

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَ ءَاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٨٥﴾ أَتَبَعَ سَبَبًا ﴿٨٥﴾																																													
85	jalan	(dia)	mengikuti	maka	84	jalan	sesuatu	setiap	dari	nya	Kami	memberi	dan	bumi	di	nya	bagi	Kami	menempatkan	sesungguhnya	Kami																								
حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ																																													
lumpur hitam			mata (air)		dalam	terbenam	nya	(dia)	mendapati	matahari			tempat terbenam			(dia)	sampai	tatkala	sehingga																										
وَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قَدْ نَا يَٰ ذَا الْقُرْنَيْنِ إِنَّمَا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِنَّمَا أَنْ تَتَّخِذَ																																													
(engkau)			mengambil		hendak apakah dan		(engkau)		menyiksa		hendak apakah		dua tanduk		yang mempunyai		wahai Kami		berkata		kaum	nya	di sisi	(dia)	mendapati	dan																			
فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾ قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَ سَوْفَ نَعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ ؕ																																													
nya		Tuhan		kepada		(dia)		dikembalikan		kemudian		nya		(kami)		menyiksa		akan		maka		(dia)		dzalim		siapa		adapun		(dia)		berkata		86	kebaikan		mereka		di dalam						
فَ يُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا ﴿٨٧﴾ وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَ عَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ																																													
balasan		nya		bagi		maka		saleh		(dia)		berbuat		dan		(dia)		beriman		siapa		adapun		dan		87	sangat		keras		azab/siksa		nya		(Dia)		menyiksa		maka						
الْحُسْنَىٰ ۖ وَ سَ نَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِ نَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾ أَتَبَعَ سَبَبًا ﴿٨٩﴾ حَتَّىٰ																																													
sehingga		89	jalan		(dia)			mengikuti/menempuh			kemudian		88	mudah		kami		urusan		dari		nya		bagi		(kami)		katakan		akan		dan		yang			baik								
إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ																																													
dari		mereka		bagi		(Kami)		jadikan		tidak		kaum		atas/pada		(dia)		terbit		nya		(dia)		mendapati		matahari		tempat		terbit		(dia)		sampai		tatkala									
دُونَهَا سِتْرًا ﴿٩٠﴾ كَذَلِكَ ۖ وَ قَدْ أَحْطَا نَا بِ مَالِدِيهِ خُبْرًا ﴿٩١﴾ ثُمَّ																																													
kemudian		91	pengalaman/pengetahuan			nya		di sisi		apa		dengan		Kami		meliputi		sungguh		telah		dan		itu		seperti		90	penutup/pelindung			nya		selain											
أَتَبَعَ سَبَبًا ﴿٩٢﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِ هُمَا قَوْمًا																																													
kaum		mereka		berdua		selain		dari		(dia)			mendapatkan			dua			tutup/		dua		gunung		di antara		(dia)		sampai		tatkala		sehingga		92	jalan		(dia)		mengikuti/menempuh					
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾ قَالُوا يَٰ ذَا الْقُرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ																																													
Ya'juj		sesungguhnya			dua		tanduk		yang			mempunyai		wahai		(mereka)		berkata		93	perkataan/pembicaraan			(mereka)			mengerti		(mereka)		hampir		tidak												
وَمَا جُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۖ هَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ																																													
agar		atas		upeti/pembayaran			engkau		bagi		(kami)			jadikan/berikan			apakah		maka		bumi		di		orang-orang yang membuat kerusakan					Ma'juj		dan													
تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَ بَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾ قَالَ مَا مَكْنِي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ ۖ فَأَعِينُونِي																																													
ku		tolonglah/bantulah			maka		lebih		baik		ku		Tuhan		nya		di dalam		(dia)		menempatkanku		apa		(dia)		berkata		94	tutup/dinding		mereka		di antara		dan		kami		di antara		(engkau)		menjadikan/membuat	
بِ قُوَّةٍ أَجْعَلُ بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾ ءَاتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ																																													
(dia)		sama/rata		apabila			sehingga		besi		potongan-potongan		ku		datang		95	batas/dinding		mereka		di antara		dan		kalian		di antara		(aku)		menjadikan/membuat		kekuatan		dengan									
بَيْنَ الصَّدَقَيْنِ قَالَ أَنْفُخُوا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ مُونًا قَالَ ءَاتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ																																													
nya		atas		(aku)		tuangkan		ku		datang		(dia)		berkata		api		nya		(dia)		menjadikan		apabila		sehingga		tiuplah		(dia)		berkata		kedua		pinggir/puncak		gunung		antara					
قَطْرًا ﴿٩٦﴾ ۖ مَا أَسْطَعُوا أَنْ يَظْهَرُوا ۚ وَ مَا أَسْتَطَعُوا لَهُ نَقْبًا ﴿٩٧﴾																																													
97		pelanggaran		nya		bagi		(mereka)		mampu		tidak		dan		nya		(mereka)		mendaki		untuk		(mereka)		mampu		tidak		maka		96	leburan		tembaga										